



ESCALA DE PERCEPCIÓN DEL ESTUDIANTE SOBRE LA INCLUSIÓN EN LA ENSEÑANZA BILINGÜE

Student Perception of Inclusion in Bilingual Education (SPI-BE) scale

Ramiro Durán-Martínez, Eva González-Ortega, Elena Martín-Pastor, José Buz,
Elisa Pérez-García y Eva María Torrecilla Sánchez



La **Escala de Percepción del Estudiante sobre la Inclusión en la Enseñanza Bilingüe**, en inglés *Student perception of Inclusion in Bilingual Education (SPI-BE) scale*, ha sido desarrollada en la Universidad de Salamanca en el marco del Proyecto EBYAD (Enseñanza Bilingüe y Atención a la Diversidad) financiado por el Ministerio de Ciencia e Innovación del Gobierno de España (ebyad.usal.es).

Su objetivo principal es evaluar el nivel de inclusión en la práctica docente de las secciones bilingües de educación primaria de acuerdo con la perspectiva del alumnado.

La escala consta de un total de 16 ítems divididos en dos dimensiones que cubren diversas estrategias de la práctica de la enseñanza bilingüe con un enfoque inclusivo:

- Metodología y recursos: nueve ítems (3, 4, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15) relativos al uso de materiales y actividades con los que enseñar y evaluar.
- Apoyo y retroalimentación: siete ítems (1, 2, 5, 6, 7, 12, 16) relacionados con el uso de ayudas didácticas a la hora de enseñar y evaluar contenidos.

Puntuaciones más altas a nivel de ítem, dimensión o cuestionario reflejan la percepción del estudiante de un uso más frecuente de prácticas inclusivas en el aula bilingüe por parte de su profesorado.

El objetivo de este cuestionario es conocer cómo te ayudan tus profesores en las asignaturas que no son “Inglés” pero se dan en inglés (por ejemplo, *Science, Music, Arts and Crafts* o *Physical Education*). Por favor, responde con sinceridad a todas las preguntas. No hay respuestas buenas o malas. Solo queremos conocer tu opinión, que es muy importante para nosotros. Recuerda que este cuestionario es anónimo (no tienes que poner tu nombre) y voluntario. Solo tardarás unos minutos en responderlo. ¡Muchas gracias por ayudarnos!

Lee estas frases y dinos si son verdad **NUNCA, A VECES, o SIEMPRE** (pon una cruz). Te recordamos que todas las preguntas son sobre las asignaturas que se dan en inglés (*Science, Music, Arts and Crafts, ...*)

	NUNCA	A VECES	SIEMPRE
1. El profesor me anima a participar en clase (por ejemplo, puedo hablar en inglés sobre cosas que sé o aprendo, puedo responder preguntas en inglés...)			
2. Si no sé hacer una actividad, el profesor me ayuda (por ejemplo, aclarándome cómo se hace, poniéndome ejemplos, dándome más tiempo, traduciéndome palabras...)			
3. Los compañeros trabajamos en grupo o parejas y nos ayudamos cuando tenemos dudas			
4. El profesor propone tareas distintas (más difíciles o más fáciles) para que todos podamos hacerlas			
5. El profesor nos ayuda a hablar en inglés en clase, dándonos palabras y frases útiles			
6. Cuando no entiendo algo, el profesor me lo vuelve a explicar en inglés de manera más fácil			
7. Cuando no sé decir algo en inglés, el profesor me ayuda a decirlo en inglés			
8. Cuando explica, el profesor utiliza diferentes materiales para ayudarnos a entenderle (por ejemplo, imágenes, vídeos, esquemas, objetos, canciones...)			
9. Cuando hacemos actividades, el profesor nos da materiales para ayudarnos (por ejemplo, imágenes, textos, esquemas, diccionarios, tarjetas, listados con palabras...)			
10. Cuando trabajamos en grupo o parejas cambiamos de compañeros			
11. El profesor utiliza en el aula aplicaciones informáticas (por ejemplo, Kahoot, Plickers, ClassDojo...)			
12. El profesor nos explica lo que hemos hecho mal después de hacer una actividad y cómo hacerlo bien			
13. En las evaluaciones, el profesor deja más tiempo a algunos compañeros o hace pruebas distintas para que todos podamos acabarlas			
14. En las evaluaciones, el profesor nos pregunta sobre los temas que hemos visto en clase			
15. El profesor nos pide hacer varias actividades diferentes para ponernos la nota (por ejemplo, una presentación en inglés, un esquema, un examen...)			
16. El profesor nos felicita cuando hacemos las cosas bien, cuando mejoramos, cuando aprendemos cosas nuevas...			

Student Perception of Inclusion in Bilingual Education (SPI-BE) scale

	NEVER	SOMETIMES	ALWAYS
1. The teacher encourages me to participate in class			
2. If I don't know how to do an activity the teacher helps me (for example, clarifying how to do it, giving me examples, giving me more time, translating words, etc.)			
3. We work in groups or pairs and help each other when we have questions			
4. The teacher suggests different tasks (more difficult or easier) so that everyone can do them			
5. The teacher helps us speak in English, giving us useful words and phrases			
6. When I don't understand something, the teacher explains it to me again using easier words in English			
7. When I don't know how to say something, the teacher helps me say it in English			
8. The teacher uses different materials to help us understand them (for example, images, videos, diagrams, songs, etc.).			
9. When we do tasks, the teacher uses materials to help us (for example, pictures, texts, diagrams, dictionaries, cards, word lists, etc.)			
10. When we work in groups or pairs, we change partners			
11. The teacher uses ICT applications in the classroom (for example, Kahoot, Plickers, ClassDojo, etc.)			
12. The teacher explains what we have done wrong after doing an activity and how to do it right			
13. When assessing, the teacher gives some classmates more time or uses different tests so that everyone can finish them			
14. When assessing, the teacher asks about the topics that have been covered in the class			
15. The teacher asks us to do different activities to give us a grade (for example, a presentation in English, an outline, a test, etc.)			
16. The teacher congratulates us when we do the tasks correctly, when we improve, when we learn new things...			

ANEXO: CUESTIONARIO SOCIODEMOGRÁFICO

Género: <input type="radio"/> Niño <input type="radio"/> Niña	¿Cuántos años tienes? _____
¿Qué curso de Primaria estás estudiando? <input type="radio"/> 4º <input type="radio"/> 5º <input type="radio"/> 6º	¿Hablas español en casa? <input type="radio"/> Sí <input type="radio"/> No Si NO hablas español, ¿qué idiomas hablas? _____

NOTA: El proyecto EBYAD también registró los siguientes datos sociodemográficos:

- Estudiante con Necesidades Educativas Especiales (identificado por el docente con una marca discreta en el cuestionario del estudiante).
- Tipo de centro (público, privado/concertado)
- Tipo de programa bilingüe (MEC-British Council o Sección Bilingüe)

PARA MÁS INFORMACIÓN:

- WEB DEL PROYECTO EBYAD: <https://ebyad.usal.es/>
- REPOSITORIO DOCUMENTAL DE LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA (GREDOS):
<https://gredos.usal.es/handle/10366/160624>

SUGERENCIA DE CITA:

Durán-Martínez, R., González-Ortega, E., Martín-Pastor, E., Buz, J., Pérez-García, E., y Torrecilla-Sánchez, E.M. (2025). *Escala de Percepción del Estudiante sobre la Inclusión en la Enseñanza Bilingüe [Student perception of Inclusion in Bilingual Education scale] (SPI-BE)*. Repositorio Institucional de la Universidad de Salamanca, GREDOS. <http://hdl.handle.net/10366/166402>

Licencia de uso

Esta obra se encuentra protegida bajo una licencia Creative Commons Reconocimiento-NoComercial 4.0 Internacional (CC BY-NC 4.0). Se autoriza su reproducción, distribución, comunicación pública y adaptación, siempre que se cite adecuadamente la autoría, se indique si se han realizado modificaciones y no se utilice con fines comerciales.

